



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/CN.9/1999/PC/L.4  
28 June 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО  
КОМИТЕТА СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ  
АССАМБЛЕИ ПО ПРОВЕДЕНИЮ ОБЗОРА И ОЦЕНКИ  
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ  
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ  
И РАЗВИТИЮ

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ СЕССИЯ

24-29 июня 1999 года

Пункт 4 повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ, ВЫСТУПАЮЩЕЙ  
В КАЧЕСТВЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА  
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Проект доклада о работе возобновленной сессии

Докладчик: г-жа Габриелла ВУКОВИЧ (Венгрия)

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 52/188 от 18 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея постановила созвать в период с 30 июня по 2 июля 1999 года специальную сессию продолжительностью в три дня для проведения обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (двадцать первую специальную сессию). Она постановила также, что Комиссия по народонаселению и развитию будет выполнять функции подготовительного органа по окончательной подготовке к специальной сессии. Комиссия по народонаселению и развитию, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии, провела первую часть своей сессии с 24 марта по 1 апреля 1999 года<sup>1</sup>. В своем решении 53/482 от 8 июня 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Комиссии,

---

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 2 (A/S-21/2).

выступающей в качестве подготовительного комитета, которая содержалась в ее решении 1999/PC/2, постановила разрешить подготовительному комитету провести возобновленную сессию с 24 по 29 июня 1999 года для завершения своей работы.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ СЕССИИ

### A. Открытие и продолжительность сессии

2. Комиссия по народонаселению и развитию, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, провела свою возобновленную сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 24 по 29 июня 1999 года. Она провела \_\_\_\_\_ заседаний (7- ) и ряд неофициальных заседаний.

3. Председатель открыл возобновленную сессию и выступил с заявлением.

### B. Участники

4. В соответствии с пунктом 8 резолюции 42/188 Генеральной Ассамблеи число участников сессии Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи, было неограниченным в целях создания условий для всестороннего участия всех государств.

5. На возобновленной сессии были представлены следующие государства: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Бурунди, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Святейший Престол, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония.

6. На сессии присутствовал наблюдатель от Палестины.

7. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций: Департамент по экономическим и социальным вопросам (Отдел народонаселения), Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Европы, Экономическая комиссия для Латинской Америки

и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

8. Были представлены следующие специализированные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

9. Следующие межправительственные организации были представлены наблюдателями: Африканский банк развития, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Совет Европы, Европейское сообщество, Международная организация по миграции, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация африканского единства, Организация Исламская конференция.

10. На сессии было представлено большое число неправительственных организаций.

#### С. Должностные лица подготовительного комитета

11. Должностные лица Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета, были избраны на ее 1-м заседании 24 марта 1999 года<sup>2</sup> и продолжали исполнять эти обязанности на ее возобновленной сессии.

#### Д. Повестка дня

12. Повестка дня Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета, была утверждена на 1-м заседании 24 марта 1999 года<sup>3</sup> и оставалась без изменений на ее возобновленной сессии.

#### Е. Документация

13. Комиссия, выступающая в качестве подготовительного комитета, имела в своем распоряжении на ее возобновленной сессии следующие документы:

а) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 26 апреля 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст Гагской декларации парламентариев по Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/1999/PC/5);

б) записку Секретариата, содержащую список неправительственных организаций, рекомендованных для аккредитации на специальной сессии (E/CN.9/1999/PC/6);

в) проект доклада Комиссии, выступающей в качестве подготовительного комитета, о работе ее возобновленной сессии (E/CN.9/1999/PC/L.4);

---

<sup>2</sup> Там же, глава II, раздел С.

<sup>3</sup> Там же, раздел Д.

d) пересмотренный рабочий документ, представленный Председателем и содержащий предложения в отношении основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/1999/PC/CRP.1/Rev.3).

### III. ПОДГОТОВКА К СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

14. Комиссия, выступающая в качестве подготовительного комитета, рассматривала пункт 3 своей повестки дня, озаглавленный "Подготовка к специальной сессии Генеральной Ассамблеи", на своих 7-м, 8-м и \_\_\_\_\_ заседаниях 24, 25 и \_\_\_\_\_ июня 1999 года, а также на неофициальных заседаниях. Комиссия имела в своем распоряжении следующие документы:

a) пересмотренный рабочий документ, представленный Председателем и содержащий предложения в отношении основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/1999/PC/CRP.1/Rev.3);

b) записку Секретариата, содержащую список неправительственных организаций, рекомендованных для аккредитации на специальной сессии (E/CN.9/1999/PC/6).

#### Решения, принятые Комиссией, выступающей в качестве подготовительного комитета

##### A. Список неправительственных организаций, рекомендованных для аккредитации на специальной сессии

15. На своем 8-м заседании 29 июня 1999 года Комиссия, выступающая в качестве подготовительного комитета, постановила аккредитовать на специальной сессии неправительственные организации, перечисленные в документе E/CN.9/1999/PC/6, отвечающие критериям, установленным в подпункте (b) ее решения 1999/PC/1 (см. главу V, раздел B, решение 1999/PC/3).

##### B. Предложения в отношении основных направлений деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

[Будут подготовлены]

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИССИИ, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА, О РАБОТЕ ЕЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ СЕССИИ

16. На своем \_\_\_\_ заседании \_\_\_\_ июня 1999 года Комиссия, выступающая в качестве подготовительного комитета, рассмотрела проект доклада о работе ее возобновленной сессии (E/CN.9/1999/PC/L.4).

17. На том же заседании Комиссия приняла проект доклада и поручила заместителю Председателя/Докладчику завершить работу над ним.

V. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, РЕКОМЕНДОВАННЫЙ КОМИССИЕЙ, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА, ДЛЯ ПРИНЯТИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ, А ТАКЖЕ РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОМИССИЕЙ, ВЫСТУПАЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА, НА ЕЕ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ СЕССИИ

A. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей на ее двадцать первой специальной сессии

18. Комиссия по народонаселению и развитию, выступающая в качестве подготовительного комитета, рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее двадцать первой специальной сессии следующий проект резолюции:

Дальнейшее осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

[Будет подготовлен]

B. Решение, принятое подготовительным комитетом

19. Комиссия по народонаселению и развитию, выступающая в качестве подготовительного комитета, приняла на своей возобновленной сессии следующее решение:

РЕШЕНИЕ 1999/PC/3

20. На своем 8-м заседании 25 июня 1999 года Комиссия, выступающая в качестве подготовительного комитета двадцать первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, постановила аккредитовать на специальной сессии следующие неправительственные организации, которые отвечают критериям, установленным в подпункте (b) ее решения 1999/PC/1:

Канадская организация по вопросам народонаселения и развития

Марокканская демографическая ассоциация (ADEMA)

Австралийский союз за репродуктивное здоровье, инк. (ARNA)

Австрийский фонд по вопросам мирового населения и международного сотрудничества (SWI)  
Национальный молодежный совет Ботсваны (BMYC)  
Центр международного сотрудничества (CIC)  
Центр для партнерства в целях развития (DIS)  
Объединение женщин в целях образования, обеспечения охраны здоровья семьи и санитарии (COFESFA)  
"ДКТ Интернэйшнл"  
Организация "Равенство полов: гражданство, труд и семья"  
Индийская организация "Хэлпэйдж"  
Институт демографических исследований, Пекинский университет  
Институт по изучению положения женщин и этническим исследованиям  
Мавританская ассоциация за развитие и охрану окружающей среды (MADEP)  
"Женщина и здравоохранение в Уругвае" (MYSU)  
Намибийская ассоциация по вопросам планируемого родительства (NAPPA)  
Национальная лига действий по вопросам абортов и репродуктивных прав (NARAL)  
Национальная федерация по вопросам абортов  
Национальная организация по вопросам охраны здоровья женщин в Азии (NAWHO)  
Национальная федерация женских организаций Бангладеш (NFYOB)  
Филиппинский совет НПО по вопросам народонаселения, здравоохранения и социального обеспечения, инк. (PNGOC)  
Раденский институт по просвещению и распространению информации об охране здоровья семьи (RIFHEP)  
Комитет Соединенных Штатов по поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения  
Глобальный фонд Уоллеса

-----